



# USTM

Technology  
works for you

**CS**

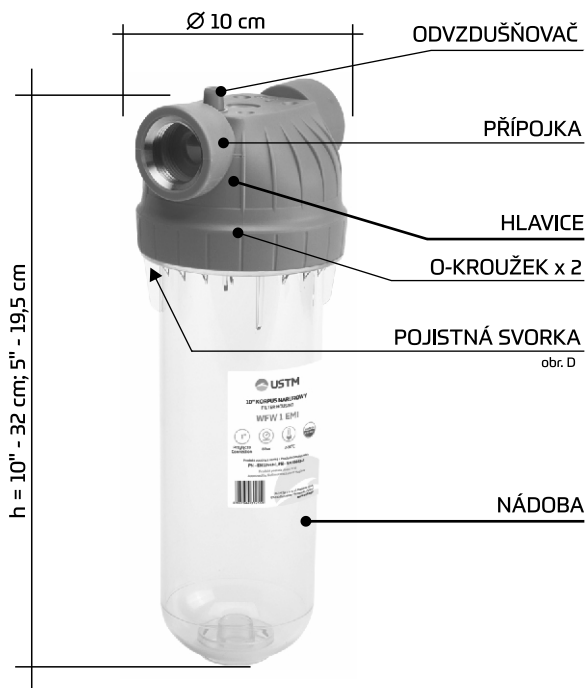
**Návod k instalaci a použití těles EMI  
pro filtraci studené vody**

**SK**

**Návod na montáž a používanie telies EMI  
na filtráciu studenej vody**



## Schéma konstrukce



Výrobek je schválen Národním institutem hygieny

Technické parametry tělesa	
Max. pracovní tlak	8 bar
Max. teplota	30 °C
Min. teplota	2 °C

### Součásti:

(V závislosti na verzi. Označení na balení)



Těleso  
10" WFW | 5" WFW/5



Montážní konzole  
(BR1P)



Vrutý  
(4,8x16)



Klíč na filtry  
(WRT)

### Důležité informace:

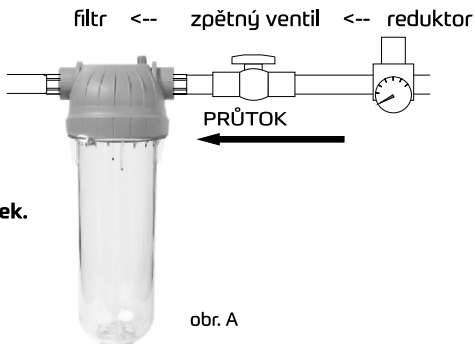
- V případě montáže tělesa na vodovodní zařízení (nikoli z domácího přívodu) je nutné namontovat před těleso reduktor tlaku.
- Těleso má směrový průtok vody. Šipky na hlavici označují směr průtoku.
- Doporučujeme instalaci filtru na montážní konzoli (BR1P).
- Těleso musí být nainstalováno nádobou dolů.
- Těleso spolu s vložkou tvoří filtr.

### Instalace tělesa

Doporučujeme pověřit instalací tělesa specializovaný servis.

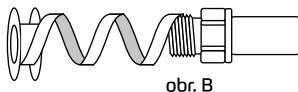
1. Před instalací nezapomeňte uzavřít přívod vody do místa instalace tělesa.
2. Určete umístění instalace filtru a nastavte směr průtoku vody.

Filtr musí být montován za zpětný ventil a reduktor tlaku [obr. A].



**Našroubujte montážní konzoli ke zdi. Konzole musí být našroubována pomocí hmoždinek.**

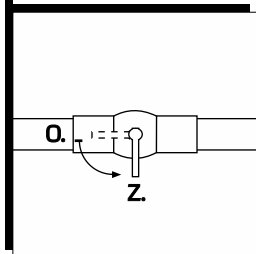
3. Našroubujte těleso na dříve namontovanou konzoli pomocí čtyř vrtů (4,8 x 16 pozinkované).
4. Závity obou konektorů, které chceme spojit s tělesem, by měly být obaleny teflonovou páskou v souladu s technikou (ve směru šroubování na obr. B).



5. Připravené konektory našroubujte na hlavici tělesa.
6. Instalace vložky je popsána v dílu „Instalace a výměna vložky“.

V případě, když těleso obsahuje filtrační vložku namontovanou ve výrobě, přejděte na poslední bod v dílu „Instalace a výměna vložky“.

**1** Vypněte vodu



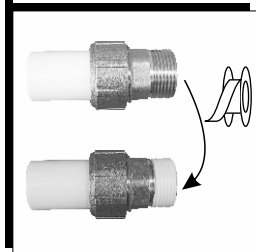
**2** Namontujte konzoli



**3** Našroubujte hlavici na konzoli



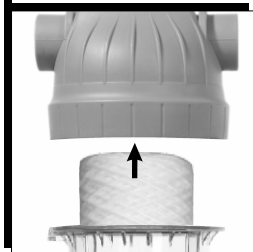
**4** Připravte přípojky



**5** Spojte přípojky s vodovodní instalací



**6** Nainstalujte vložku



## Instalace a výměna vložek

Filtrační vložka by měla být vyměněna nebo regenerována nejdříve po 6 měsících použití.

Doporučujeme pravidelnou výměnu.

**POZOR!** Četnost výměny a životnost nitračních vložek závisí na kvalitě vody, teplotě a intenzitě použití.

1. Nezapomeňte vypnout vodu přiváděnou do obsluhovaného tělesa.

PŘI PRVNÍ INSTALACI PŘEJDĚTE NA BOD Č.6.

2. Odvzdušněte tělo stisknutím odvzdušňovače nebo odšroubováním kohoutku za filtrem, což výrazně usnadní jeho odšroubování.

3. Odblokujte pojistku hlavice je stisknutím směrem dolů. Odšroubujte nádobou pomocí klíče na filtry (WRT). Pamatujte, že klíč musí být kolmo na osu tělesa, aby nedošlo k vylomení žeber nádoby.

4. Vyjměte použitou filtrační vložku zevnitř nádoby. Pokud je vložka opakovaně použitelná, regenerujte ji.

5. Vyčistěte vnitřek nádoby vlhkým hadříkem nebo papírovým ručníkem.

**POZOR! K čištění vnitřku nádoby nepoužívejte čisticí prostředky.**

6. Odstraňte ochrannou fólii z nové vložky. Vložte filtrační vložku do nádoby tělesa a dejte pozor na její správné usazení ve vodícím pouzdru (obr. C) a na směr průtoku vody - v případě vložek se směrovým průtokem.

7. Namažte O-kroužky nádoby technickou vazelinou.

8. Po vložení filtrační vložky do nádoby ji přišroubujte k hlavici tělesa, až dokud se nebouchne pojistka.

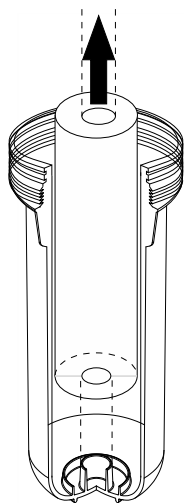
**POZOR!! Šroubujte nádobu tak, aby pojistka nevycházela za hranice otvoru v hlavici.**

Okamžik správného připojení nádoby ilustruje obr. D.

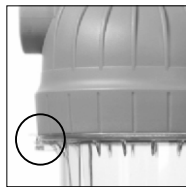
9. Pomalu vypněte přívod vody do tělesa.

10. Až bude ventil zcela otevřený, použijte odvzdušňovač k odvzdušnění tělesa nebo nechte otevřený průtok po dobu asi 10 minut při možné aktivaci filtrační náplně.

11. Po každé výměně vložky se ujistěte, že nedochází k únikům.



obr.C



obr.D

**Pro provedení výše popsaných kroků je sada připravena k dalšímu použití.**

Pro tělesa doporučujeme širokou škálu filtračních vložek.

- **Sedimentační vložky** odfiltrují z vody hrubé nečistoty jako písek, kal nebo rzi, které se nacházejí ve vodovodních sítích a v domácích přívodech vody. Započítáme do nich jednorázové vložky ze série: PP, PS, a také opakovaně použitelné vložky ze série: EL, DSC, NET.
- **Vložky pro úpravu vody** čistí vodu od chloru, škodlivých organických sloučenin, těžkých kovů (série BL, GAC); změkčují vodu (série ST); odstraňují železo a mangan (série IR).
- Více informací o produktech na stránce výrobce [www.ustm.pl](http://www.ustm.pl)

### Příslušenství:

O-kroužek pro nádobu



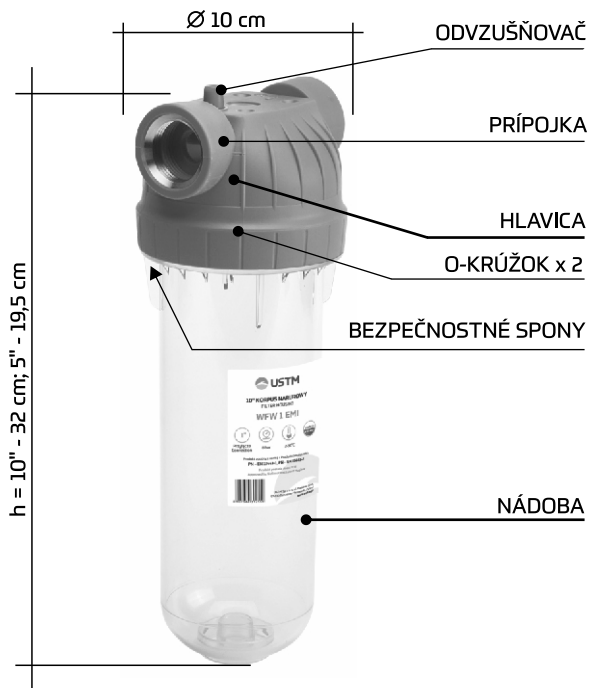
Označení ORING80x3

Ukazatel výměny vložky - Timestrip

Jednorázový ukazatel uplynulého času. Umožňuje vizuální připomenutí výměny vložky za novou.



## Schéma konštrukcie



Teleso má schválenie PZU

### Technické parametre telesa

Max. pracovný tlak	8 bar
Max. teplota	30 °C
Min. teplota	2 °C

### Komponenty:

(V závislosti od verzie. Označenia na obale)



Teleso  
10" | 5"  
WF1 | WF5



Montážna doska  
(BR1P)



Skrutky  
(4,8x16)



Kľúč telesa  
(WRT)

### Dôležité informácie:

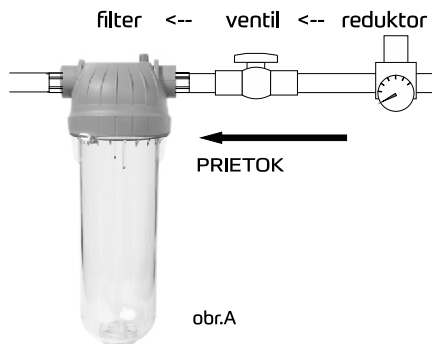
- V prípade montáže telesa na vodovodné potrubie (nie z vlastného uváženia) musí byť pred telesom namontovaný reduktor tlaku.
- Teleso má smerový prietok vody. Šípky na hlavici označujú smer prietoku.
- Odporúčame na montážnu dosku nainštalovať filter (BR1P).
- Teleso musí byť namontované nádobou smerom nadol.
- Teleso a vložka tvoria spolu filter.

## Inštalácia telesa

Inštaláciu telesa odporúčame zveriť špecializovanému servisu.

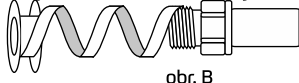
1. Pred inštaláciou nezabudnite uzavrieť prívod vody v mieste inštalácie telesa.
2. Označte miesto inštalácie filtra a určte smer prúdenia vody.

Filter by mal byť nainštalovaný za uzatváracím ventilom vody a reduktorom tlaku [obr. A].



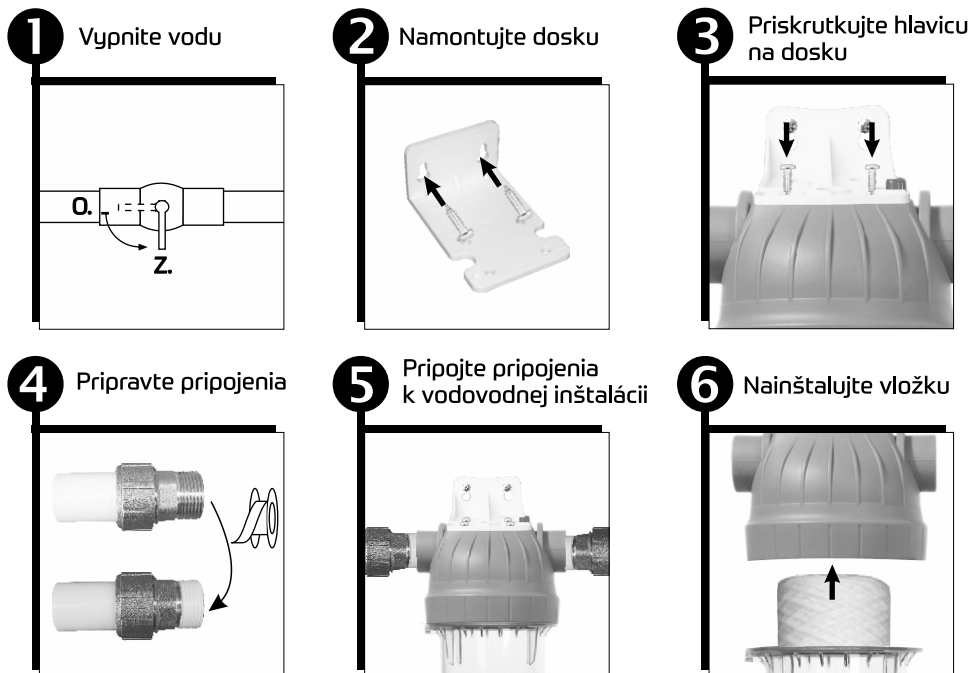
Priskrutkujte montážnu dosku k stene. Doska by sa mala zaskrutkovať pomocou kotviacich kolíkov.

- Teleso priskrutkujte na predtým namontovanú dosku štyrmi skrutkami (4,8 x 16 pozinkované).
- Závitý oboch spojení, ktoré máme v úmysle spojiť s telesom, by sa mali príslušne obaliť teflónovou páskou (v smere závitú, ako je ukázané obrázku B).



- Prípravené spojenia je potrebné priskrutkovať k hlavici telesa.
- Inštalácia vložky je opísaná v časti „Inštalácia a výmena vložky“.

V prípade, že teleso obsahuje filtračnú vložku namontovanú vo výrobe, prejdite na posledný bod v časti „Inštalácia a výmena vložky“.



## Inštalácia a výmena vložiek

Filtračná vložka by sa mala vymieňať alebo regenerovať najneskôr po 6 mesiacoch používania. Odporúčame pravidelnú výmenu.

**UPOZORNENIE!** Frekvencia výmeny a životnosť nitracných vložiek závisí od kvality vody, teploty a intenzity používania.

1. Nezabudnite vypnúť vodu privádzanú do servisovaného telesa.

PRI PRVEJ INŠTALÁCII PREJDITE NA BOD Č. 6

2. Odvzdušnite teleso stlačením odvzdušňovača alebo odskrutkovaním kohútika za filtrom, čo výrazne uľahčí jeho odskrutkovanie.

3. Západku hlavice odomknite jej zatlačením nadol. Odskrutkujte nádobu pomocou kľúča na teleso (WRT). Nezabudnite, že kľúč by mal byť kolmo na os telesa, aby nedošlo k zlomeniu rebier nádoby.

4. Vyberte použitú filtračnú vložku z nádoby.

V prípade opakovane použiteľných vložiek sa musí vložka regenerovať.

5. Vnútro nádoby vyčistite navlhčenou handričkou alebo papierovou utierkou  
**UPOZORNENIE!** Na čistenie vnútornej strany nádoby nepoužívajte čistiace prostriedky.

6. Odstráňte ochrannú fóliu z novej vložky. Vložte filtračnú vložku do nádoby telesa, pričom dbajte na jej správne dosadenie do vodiaceho puzdra (obr. C) a smer prúdenia vody (v prípade vložiek so smerom prietoku).

7. Namažte O-krúžky nádoby pomocou technickej vazelíny.

8. Po vložení filtračnej vložky do nádoby ju prikrúčajte na hlavicu telesa dovtedy, kým západka nezapadne na svoje miesto.

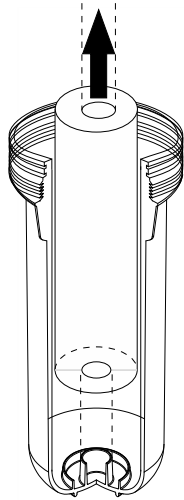
**UPOZORNENIE!** Nádobu prikrúčajte tak, aby sa ochranná západka nevyťahla z lôžka v hlavici.

Okamžik správneho pripojení nádoby ilustruje obr. D.

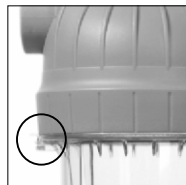
9. Pomalu vypnete prívod vody do telesa.

10. Až bude ventil zcela otvorený, použijte odvzdušňovač k odvzdušneniu telesa alebo nechte otvorený prútok po dobu asi 10 minút pri možnej aktivácii filtračnej náplne.

11. Po každej výmene vložky sa uistite, že nedochádza k únikom.



obr.C



obr.D

**Po dokončení vyššie uvedených krokov je zostava pripravená na ďalšiu prevádzku.**

Pre telesá ponúkame širokú škálu filtračných vložiek.

- **Sedimentačné vložky** odfiltrujú tuhé znečisťujúce látky, ako je piesok, kal alebo hrdza, ktoré sa nachádzajú vo vodovodných sieťach a v prívodoch vody v domácnosti. Patria tu vložky na jedno použitie zo série: PP, PS a opakovane použiteľné zo série: EL, DSC, NET.
- **Vložky na úpravu vody** čistia vodu od chlóru, škodlivých organických zlúčenín, ťažkých kovov (séria BL, GAC); zmäčkovájú vodu (séria ST); odstraňujú železo a mangán (séria IR).
- Viac informácií o výrobkoch nájdete na webovej stránke výrobcu [www.ustm.pl](http://www.ustm.pl)

## Príslušenstvo:

### O-krúžok do nádoby



Symbol

ORING80x3

### Indikátor výmeny kazety - Timestrip

Jednorazový indikátor ukazujúci plynutie času. Umožňuje vizuálne pripomenutie výmeny vložky za novú.





# USTM

Technology  
works for you

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

1. Výrobce poskytuje záruku kvality na tělesa EMI.
  2. Záruční doba je 24 měsíců a počítá se od data zdokumentovaného nákupu.
  3. Odpovědnost v rámci záruky se vztahuje pouze na fyzické vady vzniklé z příčin spojených s výrobkem.
  4. Garant se zavazuje odstranit vady bezplatně, pokud se vady projeví a jsou hlášeny během záruční doby.
  5. Reklamační popisem zjištěné vady by měly být směřovány k prodejci, od kterého byl sortiment zakoupen.  
Reklamační formulář je k dispozici na stránce [www.ustm.pl](http://www.ustm.pl).
  6. Vady zjištěné během záruční doby musí být nahlášeny do 7 dnů.
  7. Garant se zavazuje, že bude reklamaci vyřizovat do 30 pracovních dnů od jejího podání a přijetí reklamovaného předmětu.
  8. Záruka se nevztahuje na:
    - mechanické poškození,
    - poškození způsobené provozem zařízení za podmínek, které nejsou v souladu s Návodem k instalaci a použití,
    - důsledky plynoucí z přerušení provozu zařízení,
    - těsnící prvky.
  9. Kupec ztrácí záruční práva v případě montáže, změn a úprav, které nejsou v souladu s Návodem k instalaci a použití.
  10. Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje práva kupce vyplývající z nesouladu předmětu prodeje se smlouvou.
  11. Před kryt filtru musí být nainstalován redukční reduktor tlaku. Tyto požadavky jsou stanoveny v Polské normě pro tento typ zařízení (PN-EN 13443) a doporučení zapsaném v dokumentech, které jsou základem pro schválení tohoto typu výrobku (Polská technická schválení AT-15-7464/2008). Tlak nesmí překročit 8 bar.
- Pozáruční období: po záruční době může zákazník využít služeb nabízených výrobcem.  
Opravy se provádějí za úplatu.

## PODMÍNKY ZÁRUKY

1. Výrobca poskytuje na telesá Emi záruku kvality.
  2. Záručná doba je 24 mesiacov a počíta sa od dátumu zdokumentovaného nákupu.
  3. Zodpovednosť v rámci záruky sa vzťahuje len na fyzické chyby spôsobené príčinami, ktoré sú súčasťou výrobku.
  4. Garant sa zaväzuje bezplatne odstrániť chyby, ak sa chyby prejavia a sú nahlásené počas záručnej doby.
  5. Reklamácie opisujúce zistenú chybu by mali byť adresované predajcovi, od ktorého bol sortiment zakúpený.  
Formulár na podanie reklamácie je k dispozícii na [www.ustm.pl](http://www.ustm.pl).
  6. Chyby zistené počas záručnej doby musia byť nahlásené do 7 dní.
  7. Garant sa zaväzuje reklamáciu posúdiť do 30 pracovných dní od jej predloženia a prijatia reklamovaného predmetu.
  8. Záruka sa nevzťahuje na:
    - mechanické poškodenie,
    - škody spôsobené prevádzkovým zariadením v podmienkach, ktoré nie sú v súlade s inštaláčnym a prevádzkovým návodom,
    - následky vyplývajúce z prerušenia prevádzky zariadenia,
    - tesniace prvky
  9. Kupujúci stráca záručné práva v prípade montáže, zmien a úprav, ktoré nie sú v súlade s inštaláčnym a prevádzkovým návodom.
  10. Záruka nevylučuje, neobmedzuje ani nepozastavuje práva kupujúceho vyplývajúce z nesúladu predmetu predaja so zmlouvou.
  11. Pred telesom filtra by mal byť nainštalovaný reduktor tlaku. Takúto požiadavku vyžaduje poľská norma pre tento typ zariadenia PN-EN 13443 a odporúčanie obsiahnuté v dokumentoch, ktoré sú základom na schválenie tohoto typu výrobku (poľské technické osvedčenia AT-15-7464/2008). Tlak by nemal prekročiť 8 bar.
- Pozáručné obdobie: po záručnej dobe môže zákazník využiť služby ponúkané výrobcem.  
Opravy sa vykonávajú za poplatok.

**UST-M Sp. z o.o.**  
ul. Piaskowa 124A  
97-200 Tomaszów Maz. Poland  
e-mail: [biuro@ustm.pl](mailto:biuro@ustm.pl)

**[www.ustm.pl](http://www.ustm.pl)**